aspira

ECOCOMFORT PLUS



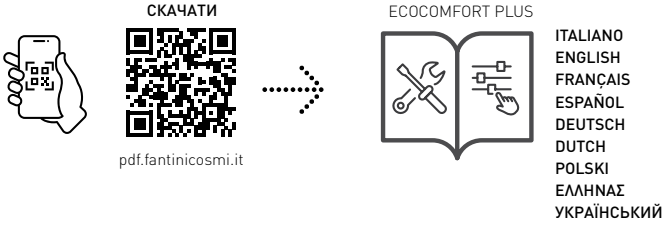
AP19989 ECOCOMFORT PLUS 100
AP19993 ECOCOMFORT PLUS 160

UA ВЕНТИЛЯЦІЙНА УСТАНОВКА З РЕКУПЕРАЦІЄЮ ТЕПЛА

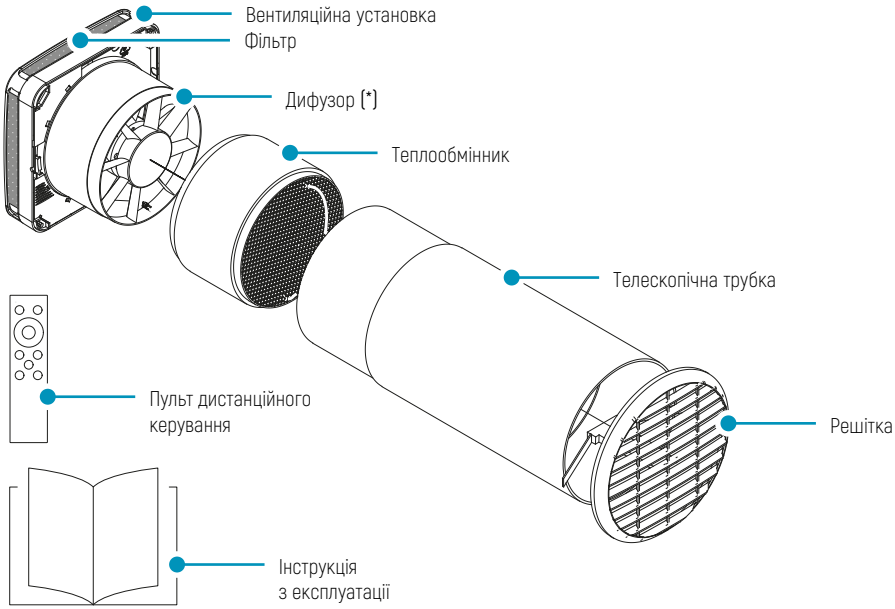
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

ТОЧКОВА ВЕНТИЛЯЦІЙНА УСТАНОВКА З РЕКУПЕРАЦІЄЮ ТЕПЛА

Шановний покупець, дякуємо вам за придбання високоефективної точкової вентиляційної установки Fantini Cosmi серії ECOCOMFORT PLUS з рекуперацією тепла для управління повітрообміном і забезпечення домашнього комфорту. У цьому посібнику міститься вся інформація, необхідна для правильного встановлення та використання.
Ви також можете завантажити цей посібник у цифровому форматі та кількома мовами, підставивши QR-код нижче та ввівши код продукту.



Зміст рекуператора



(*) Входить тільки в комплектацію пристроїв з Ø 160 мм за кодом. AP19993

ЗМІСТ

1 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ ..... Стор 4

2 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ ..... Стор 5

3 - ВСТАНОВЛЕННЯ ..... Стор 6
3.1 - ПІДГОТОВКА ..... Стор 6
3.2 - СКЛАДАННЯ ТА ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ ..... СТР. 8

4 - ВИКОРИСТАННЯ ..... Стор 10
4.1 - УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ..... Стор 11
4.2 - ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ ..... Стор 11
4.3 - НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯЦІЇ ..... Стор 12
4.4 - ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДІЮЧИЙ РОБОЧИЙ СТАН ..... Стор 12
4.5 - АКТИВАЦІЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКІВ ..... Стор 12

5 - ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ..... Стор 14

6 - ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ..... Стор 15

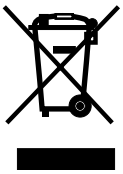
7 - ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ ..... Стор 15

1 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уважно прочитайте інструкції зі встановлення, попередження з безпеки, інструкції з експлуатації та технічного обслуговування в цьому буклеті, який слід зберегти для подальшого використання..

- Встановлення пристрою має здійснюватися тільки кваліфікованим технічним персоналом відповідно до чинних правил і з використанням двохфазного вимикача з відстанню між контактами не менше ніж 3 мм.
- Пристрій призначений для вентиляції з рекуперацією тепла житлових приміщень; інші види використання не допускаються і звільняють виробника від відповідальності за наслідки неправильного використання, а також у разі неправильного встановлення
- Після зняття упаковки перевірте цілісність приладу; якщо є сумніви, не використовуйте його.
- Використання будь-якого електроприладу передбачає дотримання деяких основних правил. Зокрема:
  - Не торкайтеся пристрою мокрими/вологими руками або ногами, а також босими ногами.
  - Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо).
  - Перед виконанням будь-яких операцій з технічного обслуговування або чищення відключіть прилад від електромережі, вимкнувши двополюсний вимикач на лінії.
  - НЕ вмикайте прилад із відкритою кришкою.
- Пристрій відповідає європейським директивам 2014/30/EU и 2014/35/EU.
- Не закривайте зовнішню решітку.
- Відповідно до чинних законів про запобігання нещасним випадкам переконайтеся, що після встановлення немає доступу до рухомих частин пристрою. Якщо у вентильованому приміщенні встановлено газове (або на іншому паливі) обладнання, переконайтеся, що для нього є достатній приток повітря, який забезпечує ідеальне згоряння палива незалежно від роботи вентиляційної установки.
- Не встановлюйте витяжний вентилятор в одному каналі з газовим приладом.
- Встановлення може бути виконано тільки на стіні.

Утилізація



Символ перекресленого сміттєвого бака на обладнанні вказує на те, що після закінчення терміну служби виріб слід утилізувати окремо від інших відходів.
Тому користувач повинен або здати обладнання, що відслужило свій термін, до відповідних центрів роздільного збору електронних та електротехнічних відходів, або повернути його дилеру під час купівлі нового обладнання аналогічного типу за принципом "один до одного". Відповідний роздільний збір для подальшого перероблення, оброблення та екологічно безпечної утилізації списаного обладнання допомагає уникнути можливого негативного впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких виготовлено обладнання. Незаконна утилізація продукту користувачем тягне за собою застосування адміністративних санкцій, передбачених

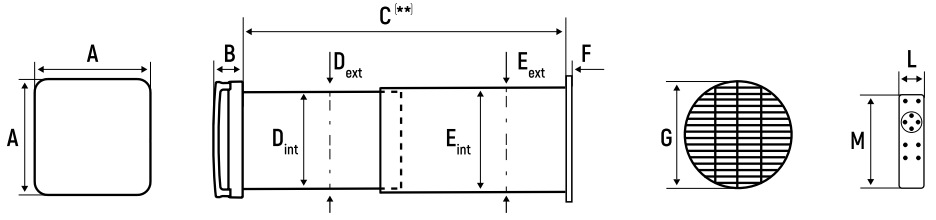
Законодавчим декретом № 22/1997" (стаття 50 і наступні статті Законодавчого декрету № 22/1997).

2 - ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Код		AP19989	AP19993
Діаметр трубки (мм)		100	160
Електроживлення		110-230 В ~50/60 Гц	
Витрата (м³/г)	Низька швидкість	7	28
	Середня швидкість	16	33
	Висока швидкість	26	50
	Мінімальна швидкість (ніч)	5	15
	Максимальна швидкість (форсована)(*)	30	55
Споживана потужність (Вт)	Низька швидкість	2	2,8
	Середня швидкість	3,5	5,2
	Висока швидкість	5	8,9
	Мінімальна швидкість (ніч)	н.д.	1,6
	Максимальна швидкість (форсована)*	5,5	9
Рівень шуму (дБ(А) 3 м)	Низька швидкість	12	20
	Середня швидкість	17	24
	Висока швидкість	22	30
	Мінімальна швидкість (ніч)	н.д.	н.д.
	Максимальна швидкість (форсована)*	25	32
Робоча температура		-20°C ÷ +50°C	
Класифікація фільтрів		ISO COARSE	
IP		X4	
Ефективність рекуперації тепла		До 90%	До 90%
Термін служби батареї пульта дистанційного керування		> 24 місяців	

(*) Швидкість неможливо вибрати вручну (див. розділ 4.5 - Активація та налаштування датчика)

РОЗМІРИ (мм)



	A	B	C	D_{int}	D_{ext}	E_{int}	E_{ext}	F	G	L	M
AP19993	180	47	280*/530	150	154	156	160	20	190	40	150
AP19989			280*/570	100	103	104	107				

(**) за товщини стін від 200 мм до 280 мм обріжте трубуі використовуйте стандартну зовнішню решітку.

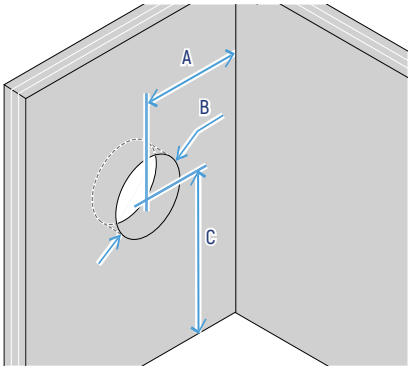
3 - ВСТАНОВЛЕННЯ

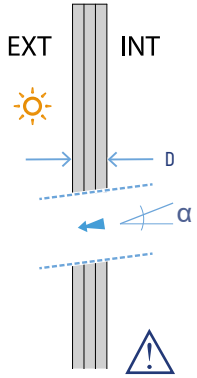
Монтаж і технічне обслуговування мають виконуватися за відключеної електричної напруги системи та кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм.

3.1 - ПІДГОТОВКА

1

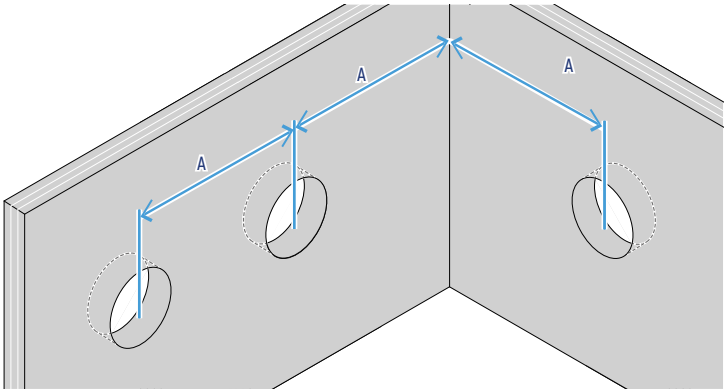
ПОЗИЦІОНУВАННЯ ПРИСТРОЮ





A	≥ 120 см
B	Ø 11,0 см
	Ø 16,2 см
C	≥ 230 см
D	**20** ÷ 53/57 см
α	1 ÷ 3 °

ПОЗИЦІОНУВАННЯ ДЕКІЛЬКОХ ПРИСТРОЇВ

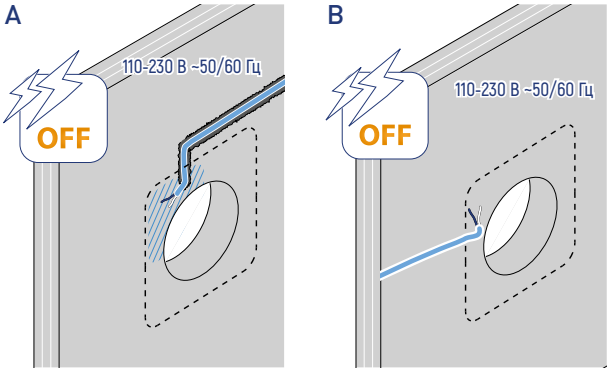


A	≥ 120 см

Важливо
Переконайтеся, що отвір нахилений назовні (α), щоб уникнути зворотного потоку конденсату.

ПІДГОТОВКА ДО ЕЛЕКТРИЧНОГО ПІДКЛЮЧЕННЯ

2

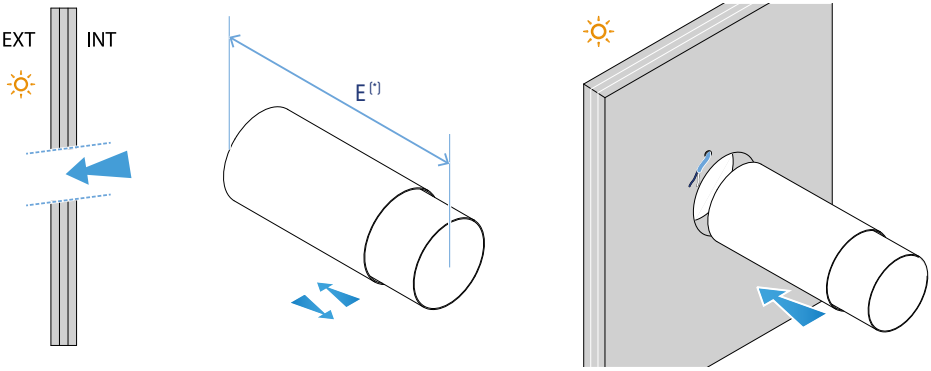


A - ПРИХОВАНЕ ЖИВЛЕННЯ
Підведіть живлення до заштрихованої області.

B - ЗОВНІШНЄ ЖИВЛЕННЯ
Підведіть живлення з лівого боку до отвору для введення кабелю (розташування див. на стор. 9).

ВСТАВКА ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ ТРУБИ

3



E	
> 28 см	< 53 / 57 см

* за товщини стін від 200 мм до 280 мм використовуйте тільки внутрішню трубу, обрізавши її до потрібного розміру; потім використовуйте стандартну зовнішню решітку..

Важливо

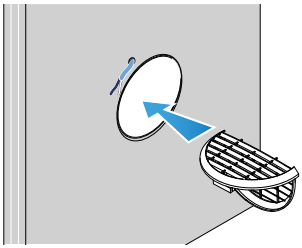
Вставте телескопічну трубку, розташувавши частину більшого діаметра врівень із зовнішньою стінкою. Зсуньте внутрішню трубу, щоб вона була врівень із внутрішньою стіною кімнати. Переконайтеся, що труба правильно закріплена. Заповніть простір між стіною та трубою монтажною піною, щоб не було протягів.

3.2 - СКЛАДАННЯ ТА ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

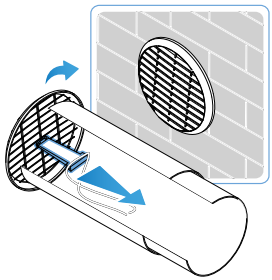
Усі операції зі складання мають виконуватися зсередини приміщення.

ПОЗИЦІОНУВАННЯ СІТКИ

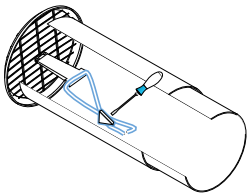
1



Вставте складену решітку в телескопічну трубку.



Підведіть решітку до зовнішньої сторони; потім поверніть її, щоб відкрити, і потягніть всередину.



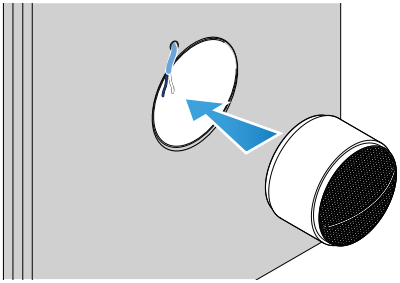
Закріпіть кронштейн на трубі і закріпіть шнурок у бічних прорізах.

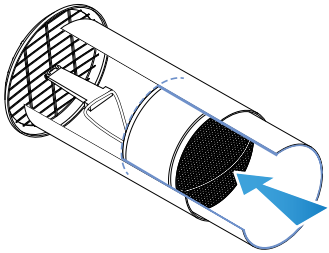
Важливо

Перевірте орієнтацію решітки: заслінки мають бути спрямовані вниз, щоб запобігти потраплянню дощу. Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією до сітки в комплекті.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕПЛООБМІННИКА

2

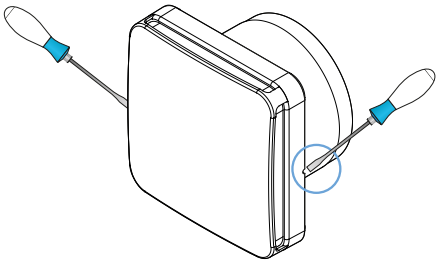




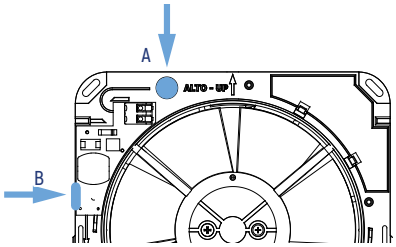
Вставте теплообмінник до кінця внутрішньої трубки.

РОЗТАШУВАННЯ КРІПЛЕНЬ БЛОКА ВЕНТИЛЯТОРА

3



Зніміть кришку з блока вентилятора, натиснувши на 2 бічні отвори маленькою викруткою.

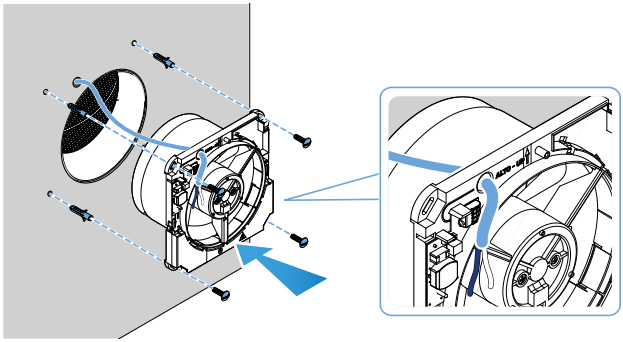


Зробіть отвір (A), передбачений для проходження кабелів; у разі зовнішніх підключень без клемної колодки зробіть отвір з боку (B) як на блоці вентилятора, так і на кришці.

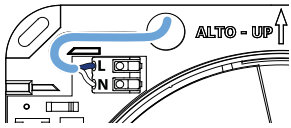
КРІПЛЕННЯ БЛОКУ ВЕНТИЛЯТОРА ТА ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Монтаж і технічне обслуговування мають виконуватися за відключеної електричної напруги системи та кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм.

4



Вставте дюбелі в кріпильні отвори; потім прикріпіть пристрій до стіни, пропустивши кабель живлення через передбачений отвір.



Протягніть кабель живлення і з'єднайте контакти L і N, як показано на малюнку. Клемна колодка має швидкороз'ємний тип;

щоб вставити провідник, натисніть на відповідну вкладку. Пристрій відповідає стандартам подвійної ізоляції (клас II) і, отже, заземлення не потрібне.

Встановіть кришку на блок вентилятора, злегка натиснувши на неї.

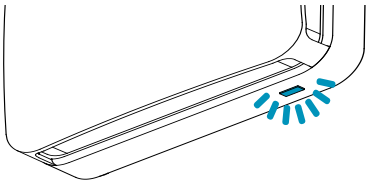
УВАГА

НЕ вмикайте прилад із відкритою кришкою.

4 - ВИКОРИСТАННЯ

Вентиляційна установка ECOCOMFORT PLUS з рекуперацією тепла забезпечує безперервний і постійний повітрообмін у приміщенні, запобігаючи появі плісняви та вологості, запобігає втратам енергії через відчиненні вікна, забезпечує рекуперацію тепла, а відтак скорочує витрати на опалення взимку й охолодження влітку.

В основі роботи ECOCOMFORT PLUS лежить принцип рекуперації тепла, який завдяки високоефективному керамічному теплообміннику акумулює тепло, що віддається потоком повітря, що виходить із приміщення, і повертає його під час зміни напрямку повітряного потоку.

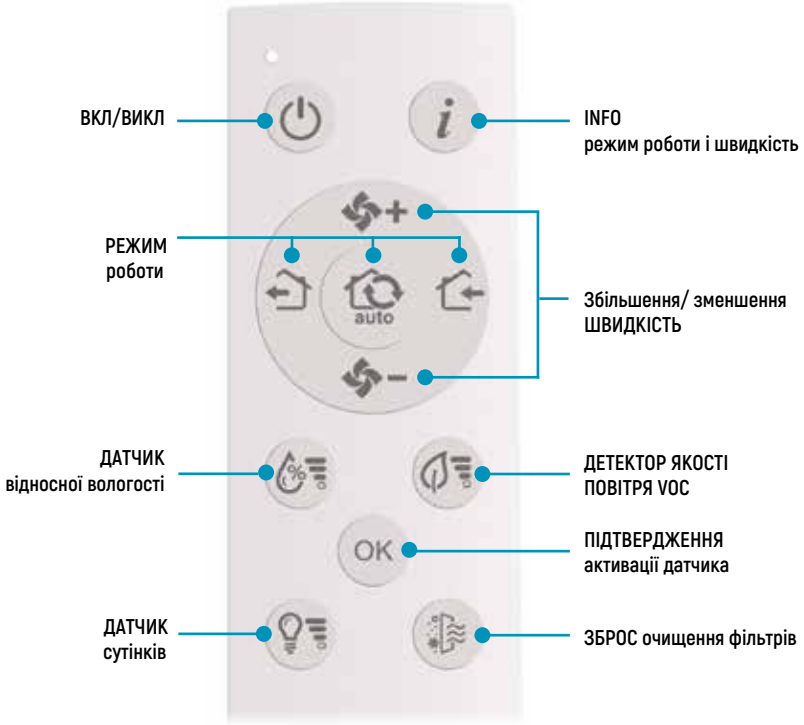


Пристрій керується безпосередньо з інфрачервоного пульта дистанційного керування і реагує на кожну команду за допомогою різнокольорового світлодіода, який сигналізує про її отримання довгими або короткими спалахами.

▬ = ТРИВАЛЕ МИГОТІННЯ ▬ = КОРОТКЕ МИГОТІННЯ

Під час нормальної роботи пристрою світлодіод залишається вимкненим.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЄК ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО УПРАВЛІННЯ

Відкрийте кришку відсіку для батарейок і вставте 2 батарейки AAA (не входять до комплекту постачання), дотримуючись зазначеної полярності.

4.1 - УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ

КНОПКА	РЕЖИМУ	РОБОТА	МИГАННЯ СВІТЛОДІОДА	КОЛІР
	ВКЛЮЧЕННЯ	Пристрій вмикається з останнім встановленим режимом роботи і швидкістю	Див. таблицю режимів роботи	
	ВИМКНЕННЯ	Пристрій вимикається	— — — —	ЧЕРВОНИЙ

Крім того, пристрій можна увімкнути, безпосередньо вибираючи режими роботи або збільшуючи швидкість..

Важливо
Вимкнення системи призводить до зупинки вентиляційної установки з подальшим припиненням повітрообміну в приміщеннях.

4.2 - ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ

КНОПКА	РЕЖИМУ	РОБОТА	МИГАННЯ СВІТЛОДІОДА	КОЛІР
	ВИТЯГ	Прилад забирає повітря з приміщення протягом 60 хвилин, потім перемикається в режим "автоматичного циклу".	—	ЧЕРВОНИЙ
	ПРИПЛИВ	Прилад нагнітає повітря в приміщення протягом 60 хвилин, потім перемикається в режим "автоматичного циклу".	—	СИНІЙ
auto	АВТОМАТИЧНИЙ ЦИКЛ	Пристрій втягує/витягує повітря з приміщення, автоматично оптимізуючи інтервали між циклами та повертає тепло.	— —	ЧЕРВОНИЙ/ СИНІЙ

4.3 - НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯЦІЇ

КНОПКА	ШВИДКІСТЬ	ВИТЯГ	ПРИПЛИВ	АВТОМАТИЧНИЙ ЦИКЛ
		ЧЕРВОНИЙ	СИНІЙ	ЧЕРВОНИЙ/СИНІЙ
+	ВИСОКА	— — —	— — —	— — — — — —
	СЕРЕДНЯ	— —	— —	— — — —
−	НИЗЬКА	—	—	— —
	МІНІМАЛЬНА (НІЧ)	—	—	— —

У будь-який момент можна перевірити поточний режим роботи і швидкість, натиснувши кнопку.

4.5 - АКТИВАЦІЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКІВ

Для подальшого поліпшення якості повітря в приміщенні та забезпечення максимального комфорту під час роботи в режимі "автоматичного циклу" можна активувати такі датчики:

% відносної вологості: вимірює відсоток відносної вологості в приміщенні (світлодіодна сигналізація БІРЮЗОВИЙ)

якість повітря VOC: вимірює PPM летких органічних сполук у навколишньому середовищі (сигналізує ЗЕЛЕНИЙ світлодіод)

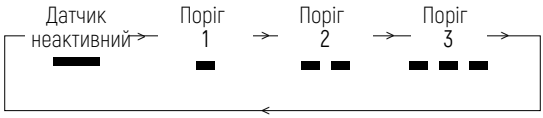
датчик сутінків: вимірює освітленість (LUMEN) у приміщенні (сигналізує ЖОВТИЙ світлодіод)

Для кожного з цих датчиків можна вибрати поріг спрацьовування, тобто допустимий рівень вологості, якості повітря та/або яскравості, у разі перевищення якого пристрій має спрацювати.

АКТИВАЦІЯ/ДЕАКТИВАЦІЯ ДАТЧИКА І ВСТАНОВЛЕННЯ ПОРОГОВОГО ЗНАЧЕННЯ

Щоб активувати і деактивувати датчики та змінити поріг їхнього спрацьовування, виконайте такі дії:

1. Натисніть і утримуйте кнопку датчика, який ви хочете налаштувати, протягом 5 секунд, поки світлодіод не почне блимати.
2. Щоб активувати/деактивувати та змінити поріг спрацьовування датчика, короткочасно натисніть відповідну кнопку. Кожне натискання збільшує поріг спрацьовування на один рівень аж до найвищого, а потім циклічно повертається в стан "датчик не активний".



Під час кожного натискання світлодіод на пристрої вказує на обраний поріг, блимаючи відповідним кольором.

3. Щоб підтвердити налаштування, натисніть (OK) або зачекайте 60 сек. для автоматичного підтвердження.

Важливо

Датчики можуть працювати тільки в режимі "АВТОМАТИЧНИЙ ЦИКЛ"; якщо встановлено мінімальну швидкість (ніч), датчики тимчасово вимкнені.

ПЕРЕВІРКА НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКІВ

Щоб перевірити налаштування кожного датчика, короткочасно натисніть кнопку того датчика, який ви хочете перевірити. Пристрій видасть необхідну інформацію спалахами відповідного кольору, як описано в таблицях датчиків.

ДАТЧИК ВОЛОГОСТІ

Під час активації датчика вологості вимірюється відносна вологість повітря в приміщенні; якщо виміряне значення перевищує встановлений поріг, вентиляційна установка перемикається в "режим витяжки" на швидкості BOOST (максимальна швидкість) приблизно на 3 хвилини. Процедура повторюватиметься до досягнення встановленого порога або максимум 3 рази за одну годину, і тимчасово блокує деякі функції пульта дистанційного керування.

КНОПКА	НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА	МИГОТІННЯ СВІТЛОДІОДА	КОЛІР
	Датчик неактивний	—	БІРЮЗОВИЙ
	Низька вологість 55%	–	
	Середня вологість повітря 60%	– –	
	Висока вологість 65%	– – –	

ДАТЧИК ЯКОСТІ ПОВІТРЯ - VOC

Активація датчика якості повітря VOC вимірює рівень Летких органічних сполук, присутніх у навколишньому середовищі, якщо виявлене значення перевищує встановлений поріг, вентиляційна установка перемикається в "режим витяжки" на швидкості BOOST (максимальна швидкість) приблизно на 3 хвилини. Процедура повторюватиметься до досягнення встановленого порога або максимум 3 рази за одну годину, і тимчасово заблокує деякі функції пульта дистанційного керування.

КНОПКА	НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА	МИГОТІННЯ СВІТЛОДІОДА	КОЛІР
	Датчик неактивний	—	ЗЕЛЕНИЙ
	Якість повітря - ВІДМІННА	–	
	Якість повітря - ДОБРА	– –	
	СЕРЕДНЯ ЯКІСТЬ ПОВІТРЯ	– – –	

СУТІНКОВИЙ ДАТЧИК

Під час активації датчика сутінків вимірюється рівень освітленості в приміщенні, що дає змогу автоматично знижувати швидкість вентиляції в темну пору доби (наприклад, уночі); якщо виявлене значення освітленості нижче за встановлений поріг, вентиляційна установка перемикається на мінімальну (нічну) швидкість. Датчик сутінків має приорітет над роботою датчиків відносної вологості та якості повітря VOC.

КНОПКА	НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА	МИГОТІННЯ СВІТЛОДІОДА	КОЛІР
	Датчик неактивний	—	ЖОВТИЙ
	Зниження швидкості в темряві	–	
	Зниження швидкості в тіні	– –	
	Зниження швидкості в півтіні	– – –	



Важливо

Переконайтеся, що пристрій не розташований у напівтемряві, щоб датчик сутінків міг правильно спрацювати.

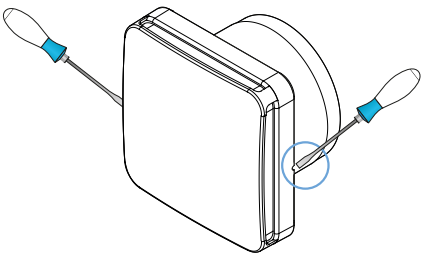
5 - ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

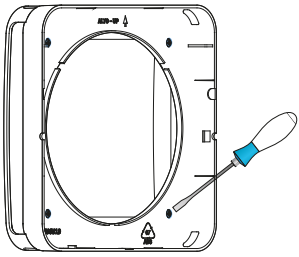
Обслуговування та очищення фільтра повинні проводитися за вимкненої електричної напруги системи, відповідно до чинних правил і тільки кваліфікованим технічним персоналом; тому рекомендується узгодити графік періодичного очищення.

Для правильної роботи приладу необхідно періодично очищати фільтр і теплообмінник.

Попередження про очищення фільтра сигналізується приблизно через кожні 1000 годин роботи (залежно від використовуваних швидкостей) миготливим ПОМАРАНЧЕВИМ світлодіодом раз на 60 хвилин.

- **ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА:** Для періодичного очищення або заміни фільтра зніміть кришку з блока вентилятора, натиснувши на бічні отвори маленькою викруткою, та відкрутіть чотири гвинти кришки, щоб отримати доступ до фільтра. Вимийте його в холодній воді і дайте добре просохнути, перш ніж встановити на місце.





- **ЗКИДАННЯ СИГНАЛЬНОГО СВІТЛОДІОДА:** Коли ви закінчите очищення фільтра, натисніть і утримуйте кнопку на пульті дистанційного керування, доки індикатор не почне блимати БІЛИМ.

КНОПКА	НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА	СВІТЛОДІОД	КОЛІР
	Потрібне очищення фільтра	(кожні 60 хвилин)	ОРАНЖЕВИЙ
	Підтвердження скидання сигналу очищення фільтра		БІЛИЙ

Крім того, рекомендується періодично проводити:

- **ОЧИЩЕННЯ ПЛАСТИКУ:** після від'єднання ланцюга живлення, дотримуючись максимальної обережності, очистіть частини, які потребують цього, водою з нейтральним мийним засобом.

- **ПЕРЕВІРКА ТЕПЛООБМІННИКА:** рекомендується періодично перевіряти теплообмінник на чистоту, оскільки забруднення знижують його ефективність. За необхідності зніміть його, промийте під проточною водою і дайте йому ретельно висохнути; потім встановіть теплообмінник на місце, як показано на стор. 8, мал. 2.

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

КОД	
AP19978	Змінний фільтр FR004
6306031	Сітка
6306032	Керамічний теплообмінник Ø160 мм
6306033	Телескопічна трубка Ø160 мм
AP199932	Вентиляційний блок Ø160 мм

КОД	
6306035	Керамічний теплообмінник Ø100 мм
6306036	Телескопічна трубка Ø100 мм
AP199892	Вентиляційний блок Ø100 мм
AP6R6306150	ІЧ-пульт дистанційного керування

6 - ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



Роботи з усунення несправностей повинні виконуватися відповідно до чинних правил і тільки кваліфікованим технічним персоналом.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Вентиляторний блок не вмикається	- Джерело живлення не ввімкнене - Пульт дистанційного керування не працює	- Перевірте живлення блоку вентилятора - Перевірте, чи заряджені батареї пульта дистанційного керування
Недостатній потік повітря	- Засмічений фільтр, теплообмінник або решітка - Чужорідне тіло в трубі - Засмічений теплообмінник - Встановлено надто низьку швидкість - Працює датчик сутінків - Проблема з вентилятором	- Очистіть фільтр - Очистіть трубопроводи, теплообмінник і решітку - Збільште швидкість вентиляції - Перевірте поріг спрацьовування датчика сутінків - Перевірте блок вентилятора
Недостатня ефективність теплообмінника	- Засмічений теплообмінник	- Очистіть теплообмінник
Надмірна вібрація і шум	- Неправильне встановлення вентиляційного блоку - Неправильне прокладання труб	- Перевірте кріплення блоку - Перевірте кріплення труб
Витік води з пристрою	- Прокладання труб із неправильним нахилом	- Перевірте правильність встановлення труби
Вентиляторний блок не змінює швидкість обертання	- Спрацював датчик відносної вологості/якості повітря VOC	- Дочекайтесь закінчення циклу зневоднення/покращення якості повітря
Вентиляторний блок не змінює режим роботи	- Пульт дистанційного керування не працює	- Перевірте чи заряджені батареї пульта дистанційного керування

За додатковою інформацією та допомогою звертайтеся до свого установника або пишіть за адресою supportotecnico@aspira.it, вказавши модель, що використовується, і проблему, що виникла.

7 - ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ

Звичайна гарантія триває 24 місяці, починаючи з дати продажу обладнання. Гарантія поширюється на всі частини обладнання, за винятком тих, які схильні до нормального зносу в результаті експлуатації.

Зроблено в Італії

FANTINI COSMI S.p.A.
Via dell'Osio, 6 - 20049 Caleppio di Settala, Milan - ITALY
Тел. +39 02 956821 - info@fantinicosmi.it
www.fantinicosmi.it

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА
supportotecnico@aspira.it

UA 5680064A - 08/2024